

Product information compliant to commission regulation (EU) no. 65/2014 and 66/2014

		NL	FR	EN	DE	IT	ES
Novy 655		Naam van de leverancier Modelidentificatie	Nom du fournisseur Identification du modèle	Supplier's name Model identification	Name des Zulieferers Ident-Daten des Modells	Nome del fornitore Identificativo del modello	Nombre del proveedor Identificación del modelo
65/2014		Productkaart volgens 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014
AEC	kWh/year	89,7	Jaarlijks energieverbruik	Annual energy consumption	Jährlicher Energieverbrauch	Consumo energetico annuale	Consumo anual de energía
EEL	-	C	Energie efficiëntie klasse	Energy efficiency class	Energie-Effizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Eficiencia energética clase
FDE	-	19,4	Hydrodynamische efficiëntie index	Fluid dynamic efficiency index	Fluidynamische-Effizienzindex	Indice di efficienza fluidodinamica	Eficiencia dinámica de fluidos índice
FDE	-	C	Hydrodynamische efficiëntie klasse	Fluid dynamic efficiency class	Fluidynamische-Effizienzklasse	Classe di efficienza fluidodinamica	Eficiencia dinámica de fluidos clase
LE	lux/W	13,2	Verlichtefficiëntie index	Lighting efficiency index	Beleuchtung-Effizienzindex	Indice di efficienza luminosa	Eficiencia iluminación índice
LE	-	D	Verlichtefficiëntie klasse	Lighting efficiency class	Beleuchtung-Effizienzklasse	Classe di eficiencia luminosa	Eficiencia iluminación clase
GFE	%	87,9	Vetfilterefficiëntie index	Grease filtering efficiency index	Fettfilter-Effizienzindex	Indice di efficienza del filtraggio dei grassi	Eficiencia filtro anti-grasa índice
GFE	-	B	Vetfilterefficiëntie klasse	Grease filtering efficiency class	Fettfilter-Effizienzklasse	Classe di efficienza del filtraggio dei grassi	Eficiencia filtro anti-grasa clase
Q _{min}	m³/h	217	Luchtstroom bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	Airflow (minimum speed)	Luftstrom (minimum Geschwindigkeit)	Flusso d'aria (potenza min.)	Flujo de aire (velocidad mín.)
Q _{max}	m³/h	559	Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	Airflow (maximum speed)	Luftstrom (maximum Geschwindigkeit)	Flusso d'aria (potenza max.)	Flujo de aire (velocidad máx.)
Q _{boost}	m³/h		Luchtstroom in de intensieve of boostmodus	Airflow (intensive or boost setting)	Luftstrom (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	Flusso d'aria (in modo intenso o boost)	Flujo de aire (posición ultrarrápida o reforzada)
L _{WA,min}	dB(A)	34	Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij minimumsnelheid bij normaal gebruik	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (minimum speed)	A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)	Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)	Emissiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad mín.)
L _{WA,max}	dB(A)	58	Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij maximumsnelheid bij normaal gebruik	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (maximum speed)	A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)	Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)	Emissiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad máx.)
L _{WA,boost}	dB(A)		Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de intensieve of boostmodus	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (intensive or boost setting)	A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnellaufstufe)	Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)	Emissiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (posición ultrarrápida o reforzada)
P _o	W		Gemeten stroomverbruik in de uit-stand	Power consumption in off-mode in Watt	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	Consumo di energia in modo spento	Consumo de electricidad en modo desactivado
P _s	W	0,50	Gemeten stroomverbruik in de stand-by-stand	Power consumption in stand-by-mode in Watt	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	Consumo di energia in modo standby	Consumo de electricidad en modo espera

		NL	FR	EN	DE	IT	ES
66/2014		Bijkomende informatie volgens 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Additional information according to 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014
Q _{BEP}	m³/h	311,0	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Airflow at best efficiency point	Gemessener Luftvolumestrom im Bestpunkt	Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia
P _{BEP}	Pa	289	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Air pressure at best efficiency point	Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia
W _{BEP}	W	129,0	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Electrical power input at best efficiency point	Gemessener Elektrischer Eingangsleistung im Bestpunkt	Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia
Q	m³/h	559,0	Maximale luchtstroom	Maximum air flow	Maximum Luftstrom	Flusso d'aria massimo	Flujo de aire máxima
EEL	-	83,3	Energie efficiëntie index	Energy efficiency index	Energie-Effizienzindex	Indice di efficienza energetica	Eficiencia energética índice
f	-	1,3	Tijdstoenamefactor	Time increase factor	Zeitverlängerungsfaktor	Fattore di incremento nel tempo	Factor de incremento temporal
W _L	W	41,4	Nominale vermogen van het verlichtingssysteem	Nominal power of lighting system	Nennleistung Beleuchtungssystem	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Potencia nominal del sistema de iluminación
E _{middle}	lux	546	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	Illuminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción

	Tips voor energiebesparing	Conseils pour l'économie d'énergie	Energy saving tips	Ratschläge zur Energieeinsparung	Consigli per il risparmio energetico	Consejos para el ahorro de energía
1	Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen.	Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum afin d'évacuer l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	When you start cooking, switch on the extractor at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour.	Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden.	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa alla velocità più bassa per tenere sotto controllo l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.	Quando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.
2	Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is.	N'utilisez la vitesse intensive que lorsque cela est strictement nécessaire.	Use boost speed only when strictly necessary.	Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.	Usare la velocità intensiva solo quando realmente necessario.	Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.
3	Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist.	Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.	Increase the extractors speed only when the amount of vapour makes it necessary.	Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen.	Aumentare la velocità della cappa solo quando la quantità di vapore lo richiede.	Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor.
4	Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.	Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisses et anti-odeurs.	Keep extractors filter (s) clean to optimize grease and odour efficiency.	Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfilterung optimiert wird.	Mantenere pulito il filtro/i della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.
5	Schakel als er veel damp vrijkomt op tijd naar een hogere vermogensstand. Dat is efficiënter dan te proberen door de afzuigkap lang te gebruiken, de damp op te vangen die zich al in de keuken verspreid heeft.	Sélectionnez un niveau de puissance supérieur s'il y a beaucoup de vapeur qui se dégage. Cela est plus efficace qu'une longue utilisation de la hotte en vue de récupérer les vapeurs qui se seraient répandues dans la cuisine.	If a lot of steam is expected, switch to a higher power level in good time. This is more efficient than trying to use the cooker hood over a protracted period to absorb vapour that has already spread throughout the kitchen.	Schalten Sie rechtzeitig auf eine höhere Leistungsstufe, wenn beim Kochen viel Dampf entsteht. Das ist effizienter als der Versuch, durch längeren Betrieb der Dunstabzugshaube den Dampf abzusaugen, der sich bereits in der Küche verteilt hat.	Passare tempestivamente a una velocità superiore in presenza di forte produzione di vapore. Ciò è più efficace che cercare di utilizzare la cappa per un tempo più lungo al fine di aspirare il vapore già disperso nella cucina.	Si se produce mucho vapor, selección a tiempo una potencia más alta. Esto es más eficiente que hacer funcionar la campana extractora durante mucho tiempo para absorber el vapor que ya se ha extendido en la cocina.
6	Laat de afzuigkap na het koken niet onnodig (na)ventileren.	Évitez une utilisation inutile de la hotte après la fin de la cuisson.	Do not leave the hood on unnecessarily after cooking.	Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach dem Kochen nicht unnötig (nach-)laufen.	Non accendere o lasciare accesa inutilmente la cappa.	No deje la campana extractora funcionando innecesariamente después de cocinar.
7	Schakel de verlichting uit bij het verlaten van de keuken of als de keuken al licht genoeg is.	Eteignez l'éclairage de la hotte en quittant la cuisine ou si la cuisine est suffisamment éclairée.	Switch the lights off when leaving the kitchen or if the kitchen already has sufficient light.	Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie die Küche verlassen oder wenn es in der Küche bereits hell genug ist.	Spegnere le luci quando si esce dalla cucina o se la cucina è già abbastanza illuminata.	Apague la iluminación cuando salga de la cocina o si la cocina está suficientemente iluminada.
	Referenzen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Normes de référence : EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Normative references: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Referenznormen: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Norme di riferimento: - EN/IEC 61591 - EN/IEC 60704-2-13	Normas de referencia: - EN/IEC 61591 - EN/IEC 60704-2-13